



Arabic (اللغة  
العربية)

الطقوس  
التمهيدية  
علامة الصليب

باسم الآب  
والابن والروح  
القدس.

آمين

تحية

نعمة ربنا يسوع  
المسيح ، وحب  
الله ، وتواصل  
الروح القدس  
كن معكم  
جميعا.

ومع روحك.

قانون التوبة

أيها الإخوة  
(الإخوة  
والأخوات) ،  
دعونا نتعرف  
بخطايانا ، وهكذا  
أعد أنفسنا  
للاحتفال بالألغاز  
المقدسة.

أعترف بالله  
سبحانه وتعالى  
ولكم إخواني  
وأخواتي ، أبني  
أخطأت كثيرا ،  
في أفكاري  
وبكلماتي ، في  
ما قمت به وفي  
ما فشلت في  
فعله ، من خلال

Lao (ພາສັກ)

ພິທີກໍາທີແນະນຳ

ສັນຍາລົກຂອງໄມ້ກາງແຂນ

ໃນພຣະນາມຂອງພຣະບິດາ, ແລະຂອງພຣະບຸດ,  
ແລະຂອງພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ.

ອາແນນ

ການຫ້ກາທາຍ

ພຣະຄຸນຂອງພຣະເຢຊູຄຣິດເຈົ້າຂອງພວກເຮົາ,  
ແລະຄວາມຮັກຂອງພຣະເຈົ້າ, ແລະການສື່ສານຂອງພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ  
ຢູ່ກັບທ່ານທັງໝົດ.

ແລະກ້ວຍວິນຍານຂອງທ່ານ.

ການກະທໍາເບື້ອງຕືນ

ຮ້າຍມ້ອງ (ຮ້າຍເຮືອຍມ້ອງ), ຂໍໃຫ້ພວກເຮົາຮັບຮູບຈາບຂອງພວກເຮົາ,  
ແລະສະນັ້ນກະກົມຕົວເອງເພື່ອສະຫຼືມສະຫຼອງຄວາມລິກລັບທີ່ສັກສິດ.

ຂ້າພະເຈົ້າສາລະບາບຕໍ່ພຣະເຈົ້າຜູ້ຊົງລິດອໍານາດສູງສຸດ ແລະສໍາລັບທ່ານ,  
ຮ້າຍເຮືອຍມ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ວ່າຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຮັດບາບຫຼາຍ,

ໃນຄວາມຄິດຂອງຂ້ອຍແລະໃນຄໍາເວົ້າຂອງຂ້ອຍ,

ໃນສິງທີຂ້ອຍໄດ້ເຮັດແລະໃນສິງທີຂ້ອຍໄດ້ເຮັດບໍ່ໄດ້ເຮັດ,

ຜ່ານຄວາມຜິດຂອງຂ້ອຍ, ຜ່ານຄວາມຜິດຂອງຂ້ອຍ,

ໂດຍຜ່ານຄວາມຜິດຂອງຂ້າພະເຈົ້າທີ່ສຸດ;

ສະນັ້ນຂ້າພະເຈົ້າຂໍ້ອວຍພອນໃຫ້ນາງມາຮີເຕີຍເປັນຜູ້ປົກຄອງເຮົາ,

ທຸກໆຫຼຸດສະຫວັນແລະໄຟຟິນ, ແລະທ່ານ, ຮ້າຍເຮືອຍມ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ,

ເພື່ອອະຫິຖານເພື່ອຂ້າພະເຈົ້າຕໍ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອິງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຮົາ.

Arabic (اللغة العربية)

خطأي ، من  
خلال خطأي ،  
من خلال خطأي  
الأكثر صرامة.  
لذلك أسأل  
ماري المباركة  
من أي وقت  
مضى ، جميع  
الملائكة  
والقديسين ،  
وأنت ، إخواني  
وأخواتي ، أن  
أصلني من أجلي  
إلى الرب إلينا.  
قد يرحمنا الله  
سبحانه وتعالى  
، سامحنا  
خطاياانا ، وجلبنا  
إلى الحياة  
الأبدية.

آمين  
كيري

الرب لديه  
رحمة.  
الرب لديه  
رحمة.  
المسيح ، يرحم.  
المسيح ، يرحم.  
الرب لديه  
رحمة.

الرب لديه  
رحمة.

غلوريا

المجد لله في  
الأعلى ، وعلى  
الأرض سلام  
للناس من

Lao (ພາສັກ)

ຂໍໃຫ້ພະເຈົ້າຜູ້ມີອໍານາດສູງສຸດມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ,  
ໃຫ້ອະໄພໃຫ້ພວກເຮົາບາບຂອງພວກເຮົາ,  
ແລະນຳພວກເຮົາໄປສູ່ຊີວິດຕະຫຼອດໄປ.

ອາແມນ  
Kyrie

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ພຣະຄຣິດ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ພຣະຄຣິດ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ອະນາໄມ

ກຽດຕີຍິດຂອງພະເຈົ້າສູງສຸດ, ແລະຄວາມສະຫງົບສຸກຢູ່ເທິງແຜ່ນດິນໄລກ  
ຕໍ່ຜູ້ດິນທີມີຄວາມປະສົງດີ. ພວກເຮົາສິນລະເສີນຫ່າມ,  
ພວກເຮົາອວຍພອນເຈົ້າ, ພວກເຮົາຮັກຫ່າມ, ພວກເຮົາສິນລະເສີນຫ່າມ,  
ພວກເຮົາຂໍຂອບໃຈຫ່ານສໍາລັບລັດສະຫຼັບພາບທີ່ຍິງໃຫຍ່ຂອງຫ່າມ,

Arabic (اللغة العربية)

حسن النية . نحن  
نحمدك ، باركنا  
، نعشقك ،  
نمتဂدك ، نحن  
نشكرك على  
مجده العظيم  
، الرب الله ،  
الملك السماوي  
، يا الله ، الأب  
سبحانه وتعالى.

الرب يسوع  
المسيح ، ابنه  
الوحيد ، الرب  
الله ، حمل الله  
، ابن الآب ، أنت  
تأخذ خطايا  
العالم ، ارحمنا:  
أنت تأخذ خطايا  
العالم ، تلقي  
صلاتنا أنت  
جالس على اليد  
اليمنى من الآب  
، ارحمنا. لك  
وحدك القدس  
، أنت وحدك  
الرب ، أنت  
وحدك هي  
الأعلى ، المسيح  
عيسي، مع  
الروح القدس ،  
في مجد الله  
الآب. آمين.

يجمع

دعونا نصلى.  
آمين.  
**القداس**  
من الكلمة

Lao (ພາສາ)

ພຣະຜູ້ເປັນເຈີ້າ, ກະສັດແຫ່ງສະຫວັນ, ໄສ ພຣະເຈີ້າ, ພຣະບິດາຜູ້ຊົງກິດ  
ອໍານາດຍິງໃຫຍ່. ພຣະຜູ້ເປັນເຈີ້າພຣະເຢຂູ້ຄິດ, ພຣະບຸດອິງດົງວ,  
ພຣະຜູ້ເປັນເຈີ້າ, ລູກແກະຂອງພຣະເຈີ້າ, ພຣະບຸດຂອງພຣະບິດາ,  
ເຈີ້າເອົາບາບຂອງໄລກອອກໄປ, ມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ;  
ເຈີ້າເອົາບາບຂອງໄລກອອກໄປ, ໄດ້ຮັບການອະຫິຖານຂອງພວກເຮົາ; ເພາະເຈີ້າ  
ຜູ້ດັກວິທີພຣະຜູ້ບໍລິສຸດ, ເຈີ້າຜູ້ດັກວິທີພຣະຜູ້ເປັນເຈີ້າ,  
ເຈີ້າຜູ້ດັກວິທີອິງສູງສຸດ, ພຣະເຢຂູ້ຄິດ, ດ້ວຍພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ,  
ໃນລັດສະຫາມີພາບຂອງພຣະເຈີ້າພຣະບິດາ. ອາແມນ.

ລວບລວມ

ໃຫ້ພວກເຮົາອະຫິຖານ.

ອາແມນ.

**liturgy ຂອງຄໍາ**

Arabic (اللغة العربية)

Lao (ພາສາ)

القراءة الأولى

ການອ່ານຄ້າງທຳອິດ

كلمة الله.

ພຣະຄໍາຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

الحمد لله.

ຂອບໃຈພະເຈົ້າ.

المزمور

Psalm ຫີ່ມີຄວາມຫາມາຍ

القراءة الثانية

ການອ່ານຄ້າງທີສອງ

كلمة الله.

ພຣະຄໍາຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

الحمد لله.

ຂອບໃຈພະເຈົ້າ.

الإنجيل

ພຣະກິດຕິຄຸນ

الرب يكون

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ກັບເຈົ້າ.

معك.

ومع روحك.

ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈົ້າ.

قراءة من

ການອ່ານຈາກພຣະກິດຕິຄຸນອັນສັກສິດຕາມ N.

الإنجيل المقدس

.وفقاً لـ N.

المجد لك يا رب

ກຽດຕີຍິດຂອງທ່ານ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ

إنجيل الرب.

ພຣະກິດຕິຄຸນຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

الحمد لك يا رب

ຈຶ່ງສິ້ນລະເສີນທ່ານ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະເຢຊູດຄິດ.

يسوع المسيح.

مهنة الایمان

ປະກອບອາຊີບຂອງສັດທາ

أنا أؤمن بإله

ຂ້າພະເຈົ້າເຊື່ອໃນພຣະເຈົ້າອີງດັງວ, ພຣະບິດຜູ້ຍິງໃຫຍ່,

واحد ، الأب

ຜູ້ສ້າງສະຫວັນແລະແຜ່ນດິນໄລກ, ຂອງທຸກສິ່ງທີ່ສັງເກົດເຫັນແລະເບິ່ງບໍ່

سبحانه وتعالى

ເຫັນ. ຂ້າພະເຈົ້າເຊື່ອໃນພຣະເຢຊູດຄິດອີງດັງວ, ພຣະບຸດອີງດັງວຂອງ

صانع السماء

ພຣະເຈົ້າ, ເກີດຈາກພຣະບິດກ່ອນທຸກໄວ. ພຣະເຈົ້າຈາກພຣະເຈົ້າ, ແລ້ງ

والارض ، من

ສະຫວັນຈາກແສງສະຫວັງ, ພຣະເຈົ້າແຫ້ຈາກພຣະເຈົ້າທີ່ແຫ້ຈິງ, ເກີດ,

كل الأشياء

ບໍ່ໄດ້ສ້າງຂຶ້ນ, consubstantial ກັບພຣະບິດ; ໂດຍຜ່ານພຣະອີງ,

مرئية وغير

ສິ່ງທັງໝົດໄດ້ຖືກສ້າງຂຶ້ນ.

مرئية. أنا أؤمن

ສ້າລັບພວກເຮົາຜູ້ຊາຍແລະເຜື່ອຄວາມລອດຂອງພວກເຮົາ,

برب واحد يسوع

ພຣະອີງໄດ້ລົງມາຈາກສະຫວັນ, ແລະໂດຍພຣະວິນຍານບໍລິສຸດໄດ້

المسيح ، ابن

incarnate ຂອງເວີຈິນໄອແລມ Mary, ແລະກາຍເປັນຜູ້ຊາຍ. ເພາະ

الله الوحيد ، ولد

ເຫັນແກ່ພວກເຮົາ ເພີ່ມໄດ້ຖືກຄື່ງຢູ່ໃຕ້ການຖືກຄື່ງຢູ່ໃຕ້ພຣະກິດຕິຄຸນ

من الأب قبل

ບີລາດ. ລາວໄດ້ຮັບຄວາມຕາຍແລະຖືກຝັງໄວ, ແລະໄດ້ເພີ່ມຂຶ້ນອີກໃນວັນ

جميع الأعمار.

ທີ່ສໍາມ ສອດຄ່ອງກັບພຣະຄໍາພີ. ພຣະອີງໄດ້ສະເດັບຂຶ້ນສູ່ສະຫວັນ

الله من الله ،

ແລະນັງຢູ່ເປົ້ອຂວາຂອງພຣະບິດ.

الضوء من

ພຣະອີງຈະມາຮົກເຫຼືອຫາມິງໃນລັດສະຫວັນມີພາຍ ເຜື່ອຕັດສິນຄືນເປັນແລະ

Arabic (اللغة العربية)

الضوء ، الله  
ال حقيقي من  
، الله الحقيقي ،  
begotten ،  
غير مصنوعة ،  
consubstantial  
مع الأب : به  
خلق كل شيء.  
بالنسبة لنا  
الرجال ولخلاصنا  
، نزل من  
السماء ، والروح  
القدس كان  
يتجسد مع مريم  
العذراء ، وأصبح  
رجل. من أجلنا  
تم صلبه تحت  
بونتيوس  
بيلاطس ، عانى  
من الموت  
ودفن ، وروس  
مرة أخرى في  
اليوم الثالث  
وفقا للكتاب  
المقدس. صعد  
إلى الجنة  
ويجلس في اليد  
اليمنى من الآب.  
سوف يأتي مرة  
أخرى في المجد  
للحكم على  
الأحياء والموتى  
ولن تنتهي  
مملكته. أنا  
أؤمن بالروح  
القدس ، الرب  
، مانح الحياة ،  
الذي ينطلق من

Lao (ພາສາ)

ຄົນຕາຍ ແລະອານາຈັກຂອງພຣະອິງຈະບໍສືນສຸດ.  
ຂ້າພະເຈົ້າເຊື້ອໃນພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຜູ້ໃຫ້ເຊີວິດ,  
ຜູ້ທີມາຈາກພຣະບິດາແລະພຣະບຸດ, ຜູ້ທີ່ຢູ່ກັບພຣະບິດາແລະພຣະບຸດໄດ້  
ຮັບການເຄີ້າລົບນັບຖືແລະກົດສັກສີ, ຜູ້ທີ່ໄດ້ກ່າວຜ່ານສາດສະດາ.  
ຂ້າພະເຈົ້າເຊື້ອໃນຫຼົງ, ສັກສິດ, ກາໂຕລິກແລະອັກຄະສາວິກ.  
ຂ້າພະເຈົ້າສາລະພາບບັບຕີສະມາຄັງດຽວສໍາລັບການໃຫ້ອະໄພບາບ ແລະ  
ຂ້າ ພະ ເຈົ້າ ຫວັງ ວ່າ ຈະ ຜົນ ຄືນ ຂີ ວິດ ຂອງ ຄືນ ຕາຍ  
ແລະຂີວິດຂອງໄລກທີ່ຈະມາເຖິງ. ອາແມນ.

Arabic (اللغة العربية)

الآب والابن ،  
من مع الأب  
والابن معاشق  
ومجد ، الذي  
تحدث من خلال  
الأنبياء. أنا أؤمن  
بالكنيسة  
المقدسة  
والكاثوليكية  
والرسولية.  
أعترف بمعمودية  
واحدة من أجل  
مغفرة الخطايا  
وأنا أتطلع إلى  
قيامة الموتى  
وحياة العالم  
القادمة. آمين.

عظة

صلوة عالمية  
نصلّي للرب.  
يا رب ، اسمع  
صلاتنا.

القداس  
القربان  
المقدس

Orfertory

بارك الله إلى  
الأبد.

صلي ، أيها  
الإخوة (الإخوة  
والأخوات) ، أن  
تضحياتي وكملك  
قد تكون مقبولة  
لله ، الأب  
سبحانه وتعالى.

Lao (ພາສັກ)

ສະລົງ

ນີ້ຍໍາຍ

ພວກເຮົາອະນຸມາພນະຜູ້ເປັນເຈິ້າ.  
ພນະຜູ້ເປັນເຈິ້າ, ຜົງຄໍາອະນຸມຂອງພວກເຮົາ.

liturgy ແກ່ງ Eucharist

ການສະເໜີຂ່າຍ

ຂໍເປັນພອນໃຫ້ພນະເຈິ້າຕະຫຼອດໄປ.

ຈຶ່ງອະນຸມ, ພື້ນ້ອງ (ຮ້າຍເຮືອຍນ້ອງ),  
ການແສຍສະລະຂອງຂໍ້ອຍແລະຂອງເຈິ້າ ອາດຈະເປັນທີ່ຍອມຮັບຂອງພນະ  
ເຈິ້າ, ພນະບິດາຜູ້ຍິງໃຫຍ່.

Arabic (اللغة العربية)

أتمنى أن يقبل  
الرب التضحية  
بين يديك من  
أجل الثناء ومجد  
اسمه ، من أجل  
مصلحتنا وصالح  
كل كنيسته  
المقدسة.

آمين.

الصلوة  
الإفخارستية

الرب يكون  
معك.

مع روحك.  
ارفع قلوبك.  
نرفعهم إلى  
الرب.

دعونا نشكر  
الرب إلينا.

انها صحيحة  
وعادلة.

المقدسة ،  
المقدسة ، الرب  
القدوس إله  
المضيقات.  
السماء والأرض

مملوءتان من  
مجده. أوصنا  
في الأعلى.

طوبى هو الذي  
 يأتي باسم  
الرب. أوصنا في  
الأعلى.

سر الإيمان.

تعلن موتك يا  
رب ، ويعلن  
قيامتك حتى

Lao (ພາສາ)

ຂໍໃຫ້ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອມຮັບການເສຍສະລະບູ້ໃນມືຂອງເຈົ້າ ສໍາລັບການ  
ສັນລະເສີນແລະລັດສະຫມີພາບຂອງພຣະນາມຂອງພຣະອົງ,  
ເພື່ອຄວາມດິຂອງພວກເຮົາ  
ແລະຄວາມດິຂອງສາດສະຫນາຈັກອັນສັກສີດຂອງພຣະອົງທັງໝົດ.

ອາແມນ.

ການອະທິຖານ Eucharistic

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ກັບເຈົ້າ.

ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈົ້າ.  
ຍົກຫົວໃຈຂອງເຈົ້າຂຶ້ນ.  
ເຮົາຍົກເຊົ້າຂຶ້ນຫາພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

ຂໍໃຫ້ເຮົາເຈິງໄມ້ທະນາຂອບພຣະຖຸນພຣະເຈົ້າຢາເວ ພຣະເຈົ້າຂອງ  
ພວກເຮົາ.

ມັນຖືກຕ້ອງແລະຍຸດຕິ່ນໆ.  
ບໍລິສຸດ, ບໍລິສຸດ, ບໍລິສຸດ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະເຈົ້າຂອງເຈົ້າພາບ.  
ສະຫວັນແລະແຜ່ນຕົ້ນໄລກເຕັມໄປດ້ວຍລັດສະຫມີພາບຂອງເຈົ້າ.  
Hosanna ໃນທີ່ສູງທີ່ສຸດ.

ພອນແມ່ນຜູ້ທີມາໃນພຣະນາມຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ. Hosanna ໃນທີ່ສູງ  
ທີ່ສຸດ.

ຄວາມລຶກລັບຂອງສັດຫາ.

ພວກເຮົາປະກາດຄວາມຕາຍຂອງເຈົ້າ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ,  
ແລະປະກາດການຟື້ນຕົ້ນຊີວິດຂອງເຈົ້າ ຈົນກວ່າເຈົ້າຈະມາອີກ. ຫຼື:  
ເມື່ອເຈົ້າກິນເຂົ້າຈີນ ແລະດືມຈອກນີ້.

Arabic (اللغة العربية)

تأتي مرة أخرى.  
أو: عندما نأكل  
هذا الخبر  
ونشرب هذا  
الكأس ، نعلن  
موتك يا رب ،  
حتى تأتي مرة  
أخرى. أو: أنقذنا  
، منقذ العالم ،  
من خلال  
الصلب والقيامة  
لقد حررنا.  
آمين.

طقوس  
الشركة

**في أمر  
المخلص  
وتشكيلها  
التدرис الإلهي  
، نرجو على  
القول:**

أبانا الذي في  
السموات،  
المقدس أن  
يكون اسمك ؛  
ملكتك تأتي ،  
لتكن مشيتك  
على الأرض كما  
هي في السماء.  
أعطانا هذا اليوم  
خبزنا اليومي ،  
وسامحنا  
التعديات ، ونحن  
نسامح أولئك  
الذين يتعدرون  
ضدنا ؛ وتؤدي بنا  
لا إلى الاغراء،

Lao (ພາສາ)

ພວກເຮົາປະກາດຄວາມຕາຍຂອງເຈົ້າ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ,  
ຈີນກວ່າເຈົ້າຈະມາອີກ. ຫຼື: ຊ່ວຍພວກເຮົາ,  
ພຣະຜູ້ຊ່ອຍໃຫ້ລອດຂອງໄລກ,  
ສໍາລັບໄດຍການຂ້າມແລະການຝຶນຄືນຊີວິດຂອງທ່ານ  
ເຈົ້າໄດ້ປິດປ່ອຍພວກເຮົາແລ້ວ.

ອາແມນ.

ຟິທີສາມັນຊີນ

ຕາມຄໍາສັງຂອງພຣະຜູ້ຊ່ວຍໃຫ້ລອດ ແລະຖືກສ້າງຂຶ້ນໄດຍການສອນອັນ  
ສູງສິງ, ພວກເຮົາກ້າວເວົ້ວ່າ:

ພຣະບິດາຂອງພວກເຮົາ, ຜູ້ທີ່ຢູ່ໃນສະຫວັນ, ຂຸຂອງເຈົ້າເປັນທີ່ສັກສິດ;  
ອານາຈັກຂອງເຈົ້າມາ, ຈະຮັດໄດ້ ຢູ່ເທິງແຜ່ນດົນໄລກຄືກັບຢູ່ໃນສະຫວັນ.  
ເອົາເຂົ້າຈີປະ ຈຳ ວັນຂອງພວກເຮົາໃນມືນີ, ແລະໃຫ້ອະໄພພວກເຮົາການ  
ລ່ວງລະເມີດຂອງພວກເຮົາ,  
ດັ່ງທີ່ພວກເຮົາໃຫ້ອະໄພຜູ້ທີ່ລ່ວງລະເມີດຕໍ່ພວກເຮົາ; ແລະນຳພວກເຮົາບໍ  
ໄປສູ່ການລ້ລວງ, ແຕ່ປິດປ່ອຍພວກເຮົາຈາກຄວາມຊີວ້າກ່າຍ.

Arabic (اللغة العربية)

لَكَ نَجْنَا مِنَ  
الشَّرِّ.  
نَلْقِيْنَا ، يَا رَبُّ ،  
نَصْلِيْ ، مِنْ كُلِّ  
شَرٍ ، مِنْ  
السَّلَام بِلَطْفِ  
فِي أَيَّامِنَا ، ذَلِكَ  
بِمَسَاعِدِكَ ،  
رَحْمَتِكَ ، قَدْ  
نَكُون دَائِمًا  
خَالِينَ مِنَ  
الْخَطِيْئَةِ وَآمِنَةً  
مِنْ كُلِّ الضَّيقِ  
، وَنَحْنُ نَتَظَرُ  
اَمْلَ المَبَارِكِ  
وَمَحْيَءِ مَنْقُذَنَا  
، يَسُوعَ الْمَسِيحِ .  
لِلْمُمْلَكَةِ ، الْقُوَّةِ  
وَالْمَجْدِ لِكَ الْآن  
وَإِلَى الأَبَدِ.

الْرَبُّ يَسُوعُ  
الْمَسِيحُ ، مِنْ  
قَالَ لِرَسُولِكَ  
السَّلَام أَتَرَكَكَ ،  
سَلَامِيْ أَعْطِيْكَ  
لَا تَنْتَرُ إِلَى  
خَطَايَايَا ، لَكَ  
عَلَى إِيمَانِكَ ،  
كَنِيْسَتِكَ ،  
وَتَمْنَحُهَا سَلَامَهَا  
وَوَحدَتُهَا بِلَطْفِ  
وَفَقًا لِإِرَادَتِكَ .  
الَّذِين يَعِيشُونَ  
وَيَسُودُونَ إِلَى  
الْأَبَدِ وَإِلَى الأَبَدِ .  
آمِينَ .

Lao (ພາສັກ)

ປິດຢ່ອຍພວກເຮົາ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ພວກເຮົາອະທິຖານ,  
ຈາກຫຼຸກງານຄວາມຊີວັດໜ້າຍ, ຂໍໃຫ້ສັນຕິພາບໃນສະໄໝຂອງພວກເຮົາ, ວ່າ,  
ໂດຍການຊ່ວຍເຫຼືອຂອງຄວາມເມດຕາຂອງທ່ານ, ເຮົາອາດຈະເປັນອິດ  
ສະຫຼຸບຈາກບາບສະເໜີ ແລະປອດໄພຈາກຫຼຸກງານໜໍາຍ້ຳຍ້າກ,  
ໃນຂະນະທີ່ພວກເຮົາລໍຖ້າຄວາມຫວັງອັນເປັນພອນ  
ແລະການສະເດັມາຂອງພຣະຜູ້ຊ່ອຍໃຫ້ລອດຂອງພວກເຮົາ,  
ພຣະເຢຊູຄຣິດ.

ສ້າລັບອານາຈັກ, ອໍານາດ ແລະ ລັດສະໜີ ແມ່ນຂອງເຈົ້າ  
ໃນຢັດຈຸບັນແລະຕະຫຼອດໄປ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະເຢຊູຄຣິດ, ຜູ້ທີ່ເວົ້າກັບອັກຄະສາວົກຂອງເຈົ້າ: ຄວາມ  
ສະຫຼຸງົບທີ່ຂ້າພະເຈົ້າອອກຈາກທ່ານ, ຄວາມສະຫຼຸງົບຂອງຂ້າພະເຈົ້າຂ້າ  
ພະເຈົ້າໃຫ້ທ່ານ, ຢ່າເບີງບາບຂອງພວກເຮົາ, ແຕ່ໃນສັດທາຂອງ  
ສາດສະໜາຈັກຂອງເຈົ້າ,  
ແລະໃຫ້ສັນຕິພາບແລະຄວາມສາມັກຄືຂອງນາງດ້ວຍຄວາມກະລຸນາ ສົງ  
ຕາມຄວາມຕັ້ງໃຈຂອງທ່ານ. ຜູ້ທີ່ມີຊີວິດຢູ່ແລະປຶກຄອງຕະຫຼອດໄປ.

ອາແມນ.

ຄວາມສະຫຼຸງົບຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ກັບເຈົ້າສະເໜີ.

Arabic (اللغة العربية)

سلام الرب  
يكون معك  
دائماً.  
ومع روحك.

دعونا نقدم  
بعضنا البعض  
علامة السلام.

حمل الله ، أنت  
تأخذ خطايا  
العالم ، ارحمنا.  
حمل الله ، أنت  
تأخذ خطايا  
العالم ، ارحمنا.  
حمل الله ، أنت  
تأخذ خطايا  
العالم ، منحنا  
السلام.

هودا حمل الله  
ها هو الذي  
يأخذ خطايا  
العالم. طوبى  
تلك التي تم  
استدعاؤها  
لعشاء الخروف.

يا رب ، أنا لا  
أستحق يجب أن  
تدخل تحت  
سقفي ، ولكن  
قل الكلمة فقط  
وروحي يجب أن  
تلئم.

جسد المسيح.  
آمين.  
دعونا نصلي.  
آمين.

Lao (ພາສາ)

ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈົ້າ.  
ຂໍໃຫ້ພວກເຮົາສະເໜີໃຫ້ເຊິ່ງກັນແລະກັນສັນຍານຂອງສັນຕິພາບ.

ລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ, ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໄລກອອກໄປ,  
ມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ. ລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ,  
ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໄລກອອກໄປ, ມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ.  
ລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ, ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໄລກອອກໄປ,  
ໃຫ້ພວກເຮົາສັນຕິພາບ.

ຈຶ່ງເບີ່ງລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ, ຈຶ່ງເບີ່ງຜູ້ທີ່ເອົາບາບຂອງໄລກໄປ. ຜູ້ທີ່ເອີນ  
ໃຫ້ເຂົ້າຮ່ວມງານລ້ຽງຂອງລູກແກະກໍເປັນສຸກ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ມີຄ່າຄວນ  
ທີ່ເຈົ້າຄວນເຂົ້າໄປໃຫ້ໜ້າລັງຄາຂອງຂໍ້ອຍ ແຕ່ພວງແຕ່ເວົ້າພຣະຄໍາແລະຈິດ  
ວິນຍານຂອງຂ້າພະເຈົ້າຈະໄດ້ຮັບການປິ່ນປົວ.

ທ່າງກາຍ (ເລື້ອດ) ຂອງພຣະຄຣິດ.  
ອາແມນ.  
ໃຫ້ພວກເຮົາອະຫິຖານ.  
ອາແມນ.

Arabic (اللغة العربية)

Lao (ພາສາລາວ)

## الطقوس الختامية

بركة

ພອນ

الرب يكون  
معك.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ກັບເຈົ້າ.

مع روحك.  
بارك الله فيك ،  
بارك الله فيك ،  
الآب والابن  
والروح القدس.  
آمين.

ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈົ້າ.

ຂໍໃຫ້ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າປະທານພອນໃຫ້ໜ້ານ, ພຣະບິດາ, ແລະພຣະບຸດ,  
ແລະພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ.

الفصل

ອາແມນ.

ການຍົກຟ້ອງ

اخراج ، انتهت  
الكتلة. أو: اذهب  
وأعلن إنجيل  
الرب. أو: اذهب  
في سلام ،  
وتمجيد الرب  
من حياتك. أو:  
ادهّب في سلام.  
الحمد لله.

ອອກໄປ, ມະຫາຊຸມໄດ້ສືນສຸດລົງ. ຫຼື:

ໄປປະກາດຂ່າວປະເສີດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ. ຫຼື: ໄປໃນສັນຕິພາບ,  
ສັນລະເສີນພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດຍຊີວິດຂອງເຈົ້າ. ຫຼື: ໄປຢູ່ໃນສັນຕິພາບ.

ຂອບໃຈພະເຈົ້າ.

[massineverylanguage.com](https://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC